

	Министерство образования и науки Российской Федерации Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого» МНОГОПРОФИЛЬНЫЙ КОЛЛЕДЖ ГУМАНИТАРНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЙ КОЛЛЕДЖ Учебно-методическая документация
---	---

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ
ПО ОРГАНИЗАЦИИ И ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ**

ОГСЭ.04 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)

Специальность:

38.02.01 Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям)

Квалификация выпускника: бухгалтер, специалист по налогообложению
(углубленная подготовка)

Разработчик:

Абрамова Т.Е., преподаватель немецкого языка



Методические рекомендации по организации и выполнению самостоятельной работы приняты на заседании предметной (цикловой) комиссии преподавателей иностранных языков ГЭК,

протокол № 1 от 30.08.2017

Председатель предметной (цикловой) комиссии Ковалева /Е.Р.Ковалева/

Содержание

Пояснительная записка.....	4
Тематический план.....	5
Содержание самостоятельной работы.....	15
СРС №1.....	15
СРС №2.....	17
СРС №3.....	21
СРС №4.....	22
СРС №5.....	23
СРС №6.....	25
СРС №7.....	26
СРС №8.....	27
СРС №8.....	29
СРС №10.....	30
СРС №11.....	32
СРС №12.....	34
СРС №13.....	35
СРС №14.....	37
СРС №15.....	38
СРС №16.....	40
СРС №17.....	41
СРС №18.....	45
СРС №19.....	48
Информационное обеспечение обучения	50
Приложения.....	41
Лист регистрации изменений.....	56

Пояснительная записка

Методические рекомендации по организации и выполнению самостоятельной работы, являющиеся частью учебно-методического комплекса по дисциплине «Иностранный язык», составлены в соответствии с:

- 1 Федеральным государственным образовательным стандартом по специальности 38.02.01 Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям);
- 2 Рабочей программой учебной дисциплины;
- 3 Положением о планировании и организации самостоятельной работы студентов колледжей МПК НовГУ.

Методические рекомендации включают внеаудиторную работу студентов, предусмотренную рабочей программой учебной дисциплины в объеме 80 часов.

Формами внеаудиторной самостоятельной работы являются:

- подготовка устных сообщений (в диалогической и монологической форме);
- оформление наглядных пособий (изготовление стенгазеты);
- чтение и работа с текстами из художественной и учебной литературы;
- аналитическая обработка текста;
- подготовка письменных сообщений;
- подготовка презентаций.

В результате выполнения самостоятельной работы обучающийся должен:

уметь:

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

знать:

- лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

В Приложениях к Методическим рекомендациям по организации и выполнению самостоятельной работы представлены:

Приложение № 1 Требования к оформлению презентаций на иностранном языке;

Приложение № 2 Методические рекомендации по организации работы с текстом на иностранном языке;

Приложение № 3 Методические рекомендации по организации работы по подготовке и проведению устного сообщения.

Тематический план и содержание учебной дисциплины ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект)	Объем часов	Уровень освоения
1	2	3	4
Раздел 1. Основной раздел		166	
Тема 1.1 Описание людей: друзей, родных и близких (внешность, характер, личностные качества)	Практическое занятие №1 1.1 Описание людей 1.2 Внешность. Какую роль она играет в жизни людей 1.3 Черты характера (Описание своих родных, друзей) 1.4 Типы темперамента Лексический материал по теме. Грамматический материал: – простые нераспространенные предложения с глагольным, составным именным и составным глагольным сказуемым (с инфинитивом); – простые предложения, распространенные за счет однородных членов предложения и/или второстепенных членов предложения; – предложения утвердительные, вопросительные, отрицательные, побудительные и порядок слов в них; – безличные предложения; – понятие глагола-связки.	8	2,3
	Контрольная работа № 1	2	
	Самостоятельная работа № 1 – подготовка проекта «Лучший друг»	6	
Тема 1.2 Межличностные	Практическое занятие №2 2.1 Моя семья. Взаимоотношения с родителями 2.2 Счастливая семейная жизнь 2.3 Проблемы с родителями	10	2,3

отношения дома, в учебном заведении, на работе	2.4 Взаимоотношения со сверстниками 2.5 Отношения полов. Любовь и дружба Лексический материал по теме: — расширение потенциального словаря за счет овладения интернациональной лексикой, новыми значениями известных слов и новых слов, образованных на основе продуктивных способов словообразования. Грамматический материал: — сложносочиненные предложения: бессоюзные и с союзами und, aber, oder — образование и употребление глаголов в Präsens — модальные глаголы — местоимения: склонение личных и притяжательных местоимений		
	Самостоятельная работа № 2 — Работа с текстом по теме	4	
Тема 1.3 Повседневная жизнь: условия жизни, учебный день, выходной день	Практическое занятие №3 3.1 Условия жизни. Переезд в новую квартиру 3.2 Обустройство современной квартиры 3.3 Мой распорядок дня 3.4 Как проходят занятия в колледже. Занятия немецкого языка 3.5 Планы на выходные Лексический материал по теме. Грамматический материал: — имя существительное: его основные функции в предложении; — имена существительные во множественном числе; — артикль: определенный, неопределенный, нулевой. Основные случаи употребления определенного и неопределенного артикля. Употребление существительных без артикля — возвратные глаголы — степени сравнения прилагательных	10	2,3
	Контрольная работа № 2	2	

	Самостоятельная работа № 3 – Подготовить диалог на тему «Мои планы на выходные»	3	
Тема 1.4 Здоровье, спорт, правила здорового образа жизни	Практическое занятие №4 4.1 Болезни. На приеме у врача 4.2 Спорт и его роль в жизни людей 4.3 Здоровый образ жизни 4.4 Вредные привычки Лексический материал по теме. Грамматический материал: – местоимения «man», «es» – модальные глаголы	8	2, 3
	Самостоятельная работа № 4 – подготовка стенгазеты «Жизнь без наркотиков»/ «Жизнь без табака»/ «Жизнь без алкоголя»	5	
Тема 1.5 Страноведение Россия и Германия в сравнении	Практическое занятие №5 5.1 Страны. Народы. Языки 5.2 Германия 5.3 Россия и Германия в сравнении Лексический материал по теме. Грамматический материал: – числительные: порядковые и количественные – управление глаголов	6	2, 3
	Самостоятельная работа № 5 - подготовка письменного сообщения об одной из Федеральных земель Германии	5	
Тема 1.6 Праздники в Германии и России	Практическое занятие №6 6.1 Германия. Праздники и традиции 6.2 Празднование карнавала в Кельне 6.3 Праздники в России Лексический материал по теме.	6	2,3

	Грамматический материал: – образование и употребление глаголов в Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt.		
	Самостоятельная работа №6 - подготовка монологического сообщения и коллажа на тему: «Праздники и традиции Германии»	3	
Тема 1.7 Досуг	Практическое занятие №7 7.1 Виды отдыха 7.2 Как проводят свободное время немцы 7.3 Организация досуга в крупных городах 7.4 Мое свободное времяпрепровождение Лексический материал по теме. Грамматический материал: – имя прилагательное, степени сравнения прилагательных; – управление глаголов	8	2, 3
	Самостоятельная работа №7 - подготовка монологического сообщения на тему: «Мое свободное время»	3	
Тема 1.8 Отпуск. Каникулы. Путешествия	Практическое занятие №8 8.1 Как проводят отпуск немцы 8.2. Путешествия 8.3 Мои планы на отпуск 8.4 Каникулы в Германии Лексический материал по теме. Грамматический материал: - образование и употребление глаголов в Futur I; - сложноподчиненные предложения	8	2, 3
	Контрольная работа №3	2	
	Самостоятельная работа № 8 - подготовка монологического сообщения «Мои планы на отпуск»	3	

Тема 1.9 Образование в России и за рубежом, среднее профессиональное образование	Практическое занятие №9 9.1 Система образования в ФРГ 9.2 Система образования в России 9.3 Среднее профессиональное образование в Германии 9.4 Среднее профессиональное образование в России 9.5 Сотрудничество предприятий с учреждениями СПО 9.6 Мой колледж 9.7 Урок немецкого языка Лексический материал по теме. Грамматический материал: - указательные местоимения; - придаточные предложения причины; - слабое склонение существительных; - инфинитивные группы и обороты	14	2, 3
Тема 1.10 Культурные и национальные традиции, краеведении, обычаи и праздники	Практическое занятие №10 10.1 Культурная жизнь ФРГ 10.2 Национальные традиции немцев 10.3 Государственные праздники Германии 10.4 Народные праздники Германии 10.5 Церковные праздники Германии 10.6 Рождество в Германии Лексический материал по теме. Грамматический материал: - имена прилагательные в положительной, сравнительной и превосходной степенях, образованные по правилу, а также исключения;	6	2,3
		12	

	- наречия в сравнительной и превосходной степенях; - страдательный залог		
	Самостоятельная работа №10: - проект «Праздники России»	6	
Тема 1.11 Выбор профессии, профессиональные навыки и умения	Практическое занятие №11 11.1 Профессиональное образование в Германии 11.2 Дуальное образование 11.3 Выбор профессии 11.4 Консультация по вопросам профессии 11.5 Профессиональные навыки и умения выпускников Лексический материал по теме. Грамматический материал: - Partizip I и II в качестве определения; - конструкция «sein» и Partizip II; - распространенное определение; - придаточные предложения времени и условия.	10	2,3
	Самостоятельная работа №11: - написание сочинения «Моя будущая профессия»	4	
Тема 1.12 Экономические профессии	Практическое занятие №12 12.1 Экономические профессии 12.2 Обучение по специальности «Экономика и бухгалтерский учет» в Германии 12.3 Практика на предприятии 12.4 Молодые специалисты на рынке труда Лексический материал по теме. Грамматический материал: - конструкции «haben», «sein» + zu + Infinitiv, sich lassen + Infinitiv; - придаточные предложения с союзами «je..., desto,,,»	8	2,3

	Самостоятельная работа №12: - монологическое сообщение на тему: «Моя профессиональная практика»	4	
Раздел 2. Профессионально-ориентированный раздел		104	
Тема 2.1 Введение в экономическую теорию	Практическое занятие №13 13.1 Введение в экономическую теорию 13.2 Потребности человека 13.3 Товары и виды товаров 13.4 Экономические науки 13.5 Предмет и задачи экономики 13.6 Экономический цикл 13.7 Экономический принцип 13.8 Производственные факторы: природа, труд, капитал 13.9 Экономика ФРГ 13.10 Развитие мировой экономики Лексический материал по теме. Грамматический материал: - причастные обороты; - распространенное определение	20	2,3
	Самостоятельная работа №13: - чтение и перевод текстов - выписать, перевести и выучить новые слова - передать краткое содержание текста	4	
	Самостоятельная работа № 14: - подготовка монологического сообщения на тему: «Экономика ФРГ»	4	
	Самостоятельная работа № 15:	4	

	- подготовка проекта на тему: «Экономическое развитие ФРГ и ГДР после второй мировой войны»		
Тема 2.2 Рыночная экономика	Практическое занятие №14 14.1 Рыночная экономика 14.2 Централизованно-административная экономика 14.3 Переход от плановой к рыночной экономике 14.4 Рыночная цена и ценообразование 14.5 Социальная рыночная экономика. Задачи государства в социальной рыночной экономике ФРГ Лексический материал по теме. Грамматический материал: - склонение имен существительных (повторение)	10	2,3
Тема 2.3 Деньги. Валюта. Европейская валютная система	Практическое занятие №15 15.1 Деньги. Возникновение денег 15.2 Функции денег 15.3 Виды платежей 15.4 Инфляция. Дефляция. Застой 15.5 Европейская валютная система Лексический материал по теме. Грамматический материал: - склонение имен прилагательных (повторение)	10	2,3
	Самостоятельная работа №16: - подготовка проекта на тему: «Валюты мира»	4	
Тема 2.4 Система	Практическое занятие №16 16.1 Доходы и расходы предприятия 16.2 Подоходный налог. 16.3 Налог на вид деятельности	8	2,3

налогообложения	16.4 Налог с оборота Лексический материал по теме. Грамматический материал: - классификация придаточных предложений (повторение)		
	Самостоятельная работа №17: - подготовка проекта на тему: «Портрет предприятия»	4	
Тема 2.5 Предприятие как составляющая экономики	Практическое занятие №17 17.1 Понятие «Предприятие» 17.2 Функции предприятия как составляющей экономики 17.3 Виды предприятий 17.4 Структура и организация промышленного предприятия 17.5 Частное предприятие. Фирма Лексический материал по теме. Грамматический материал: - классификация придаточных предложений (повторение)	10	2,3
Тема 2.6 Бухучет и аудит	Практическое занятие №18 18.1 Задачи бухучета 18.2 Методы бухучета 18.3 История бухучета 18.4 Бухучет в России 18.5 Баланс 18.6 Амортизация 18.7 Бюджет предприятия 18.8 Ведение операционных счетов 18.9 Аудит. Виды аудита Лексический материал по теме. Грамматический материал:	18	2,3

	- предлоги		
	Самостоятельная работа №18: - чтение и перевод текстов, передать краткое содержание текста - выписать, перевести и выучить новые слова	4	
	Самостоятельная работа №19: - подготовка монологического сообщения на тему: «Годовой отчет»	4	
	Всего:	270	

Для характеристики уровня освоения учебного материала используются следующие обозначения:

1. ознакомительный (узнавание ранее изученных объектов, свойств)
2. репродуктивный (выполнение деятельности по образцу)
3. продуктивный (планирование и самостоятельное выполнение деятельности, решение проблемных задач)

Содержание самостоятельной работы

Тема 1.1 Описание людей: друзей, родных и близких (внешность, характер, личностные качества)

Самостоятельная работа № 1. Подготовка проекта «Лучший друг»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 6 часов;

Цель задания:

- Развитие умений составлять монологическое сообщение по теме;
- Закрепление лексических и грамматических умений по теме;
- Развитие умений составлять презентацию;

Студент должен знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- рассказывать о своем лучшем друге (описывать внешность, черты характера, увлечение, отношение к учебе и другое);
- составлять презентацию в Point Power;
- выступать перед аудиторией;

Содержание заданий: подготовить презентацию в Point Power и представить готовый продукт однокурсникам.

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме:
 - простые нераспространенные предложения с глагольным, составным именным и составным глагольным сказуемым (с инфинитивом);
 - простые предложения, распространенные за счет однородных членов предложения и/или второстепенных членов предложения;
 - понятие глагола-связки;
3. Составьте текст презентации. В презентации должны быть отражены следующие аспекты:
 - ФИО друга/ подруги
 - Возраст
 - Место жительства
 - Место учебы, отношение к учебе, к выбранной профессии
 - Хобби, увлечения
 - Внешность
 - Черты характера (позитивные, негативные)
 - Ваши взаимоотношения
4. Подготовьте презентацию в Point Power.
5. Представьте продукт однокурсникам.

Требования к результатам работы:

- Презентация должна быть не более 10 слайдов: первый слайд – титульный лист с указанием названия проекта, фамилии и имени автора, названия колледжа, номера группы и специальности, второй слайд должен содержать перечисление основных моментов проекта;
- Требования по оформлению слайдов – сочетаемость цветов, подбор шрифта, ограниченное количество объектов на слайде, минимальное количество текста;
- Текст презентации должен быть составлен лексически и грамматически правильно.
- Представление продукта: грамотность изложения и владение материалом.

Примечание: в случае затруднения обратитесь к Приложению № 1.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

- грамотность изложения;
- логичность;
- степень уверенности владения материалом;
- коммуникативные качества;
- уровень представления доклада;
- оформление презентации;

«отлично» - текст презентации составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи, презентация оформлена технически правильно;

«хорошо» - текст презентации составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки, презентация оформлена технически правильно;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный, допущены технические недочеты в оформлении презентации;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, презентация в Point Power не подготовлена.

Список рекомендуемой литературы:

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. - Ростов на Дону: Феникс, 2014 - 416с.
2. Hertmut Aufderstraße Themen aktuell 1 / Kursbuch 1/Н. Aufderstraße, Н. Bock, J. Müller, Н. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.
3. Hertmut Aufderstraße Themen aktuell 2 / Arbeitsbuch 1/Н. Aufderstraße, Н. Bock, J. Müller, Н. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.

Тема 1.2 Межличностные отношения дома, в учебном заведении, на работе Самостоятельная работа № 2. Работа с текстом по теме.

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 4 часа;

Цель задания:

- Развитие умений читать и переводить со словарем;
- Развитие умений передать содержание прочитанного в устной форме;
- Расширить представление студентов о жизни немецкой молодежи.

Студент должен знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- читать аутентичные тексты по соответствующей теме;
- переводить тексты с использованием словаря;
- передать содержание прочитанного с соблюдением грамматических, лексических и фонетических норм немецкого языка;
- высказывать свое мнение по проблеме «Взаимоотношения с родителями»;

Содержание заданий:

1. Выберите текст «Bitterschokolade» или «Wohnen: allein oder im Hotel Mama?»;
«Bitterschokolade» - максимальная оценка за выполненное задание «отлично»,
«Wohnen: allein oder im Hotel Mama?» - максимальная оценка за выполненное задание «хорошо»
2. Выполните задания к тексту:
 - прочитать и перевести текст
 - выписать и выучить новые слова
 - передать краткое содержание текста
 - выразить свое отношение к прочитанному тексту

Практические рекомендации по выполнению:

1. Ознакомьтесь с памятками (Приложение № 2):
 - а) Хотите научиться хорошо читать по-немецки?
 - б) Что может помочь вам лучше понять содержание читаемого текста?
 - в) Как поступить, если при чтении встречаются трудности?
 - г) С памятками перед чтением текста, во время чтения текста и после чтения текста.
2. Прочитайте текст, пользуясь при этом словарём: выпишите все незнакомые слова (существительные с артиклем, глагол в неопределённой форме) и запомните их.
3. Прочитайте текст ещё раз вслух, правильно оформляя предложения фонетически и интонационно, переведите и выделите главную мысль текста.
4. Разделите текст на части и озаглавьте каждую часть.
5. Составьте план текста.
6. Подготовьте краткий пересказ текста согласно плану.
7. Выразите свое отношение к прочитанному тексту

Требования к результатам работы:

- студент владеет содержанием прочитанного текста;
- пересказ составлен лексически и грамматически правильно;

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - пересказ составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - пересказ составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении пересказа допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного.

Список рекомендуемой литературы:

1. Отрывок из художественного произведения М. Pressler «Bitterschokolade».
2. Учебный текст «Wohnen: allein oder im Hotel Mama?»

Приложение:

Текст 1

Eva kommt oft spät heim und hat Ärger

Die Hauptfigur des Textes ist Eva, ein fünfzehnjähriges Mädchen. Sie hat Eltern und besucht die neunte Klasse der Schule. Obwohl Eva kein kleines Kind ist, darf sie nicht nach Hause kommen, wann sie will. Der Vater ist immer böse, wenn Eva lange wegbleibt oder spät heimkommt. Eva träumt von Freiheit. Sie träumt von der Zeit, wenn ihr niemand sagen wird, was sie tun darf und was nicht.

Der Spaziergang mit Michel dauert lange, darum kommt Eva spät nach Hause. Sie öffnet die Wohnungstür.

„Eva?“ ruft die Mutter aus der Küche.

„Ja.“

Die Mutter kommt heraus und trocknet sich die Hände an der Schürze ab. „Da bist du ja endlich. Wo warst du nur so lange? Wir haben schon gegessen. Der Papa ist böse. Du weißt doch, dass wir alle um sieben da sein sollen.“

„Damit er was zum Kommandieren hat.“

„Sei nicht frech.“

Eva zuckt mit den Schultern. Sie will nichts hören. Sie will nichts sehen. Nicht die Mutter in der hellblauen Schürze mit den Wasserflecken darauf. Die Mutter, die sie mit großen Augen anschaut.

„Ich bin kein kleines Kind mehr“, sagt Eva. Das sagt sie auch zu ihrem Vater, der schon vor dem Fernsehapparat sitzt, die Füße auf einem Stuhl.

„Ich bin kein kleines Kind mehr“, sagt sie.

Der Vater schaut sie misstrauisch an. „Wo warst du denn?“

„Spazieren am Fluss.“

„Allein?“

Eva zögert. „Mit einer Freundin“, sagt sie.

„Das nächste Mal bist du um sieben zurück, verstanden?“

Eva beißt in einen Apfel. „Ja“, sagt sie verärgert. „Andere aus meiner Klasse dürfen nach Hause kommen, wann sie wollen.“

„Das kann schon sein. Aber bei uns ist das anders. Ich will nicht, dass du dich abends noch draußen rumtreibst. Solange ' du hier mit uns im Haus wohnst, tust du das, was ich sage.“

Eva beißt wieder in den Apfel und gelst in ihr Zimmer. Sie kann lange nicht einschlafen an diesem Abend. Es ist sehr schwül.

Einige Tage später geht Eva mit ihrem netten Freund Michel in die Disko am Josephplatz. Dort tanzt sie gern und bemerkt nicht, wie die Zeit vergeht. Es ist schon acht, als sie auf die Uhr schaut. Sie sagt ihrem Freund „Tschüs“ und läuft nach Hause.

Eva schließt leise die Tür auf. Im Wohnzimmer läuft der Fernseher. Ihr Vater kommt heraus. Er betrachtet sie von oben bis unten, macht zwei Schritte auf sie zu und gibt ihr eine Ohrfeige. Eva schaut ihn erschrocken an. Die Ohrfeige brennt auf ihrer Haut.

„Aber Fritz“, sagt die Mutter böse. „Warum soll sie nicht mal länger wegbleiben? Sie ist doch schon fünfzehn.“

„Ich will nicht, dass meine Tochter SICH HERUMtreibt.“

„Aber das heißt doch nicht rumtreiben wenn sie mal bis neun wegbleibt. Wann soll sie denn ihre Jugend genießen, wenn nicht jetzt!“ „Sie hat gesagt, sie ist um sieben da“, schreit der Vater. „So fangt es an. Schau doch, wie sie aussieht! Schicken wir sie deshalb auf die Schule, dass sie mit einem Jungen heimkommt.“

Eva geht wortlos in ihr Zimmer und knallt die Tür hinter sich zu. Sie lässt sich auf ihr Bett fallen, auf das weiße, sichere Bett, weint. „Du Schwein“, sagt sie laut. „Du gemeines Schwein. Nichts weißt du. Nur an so etwas kannst du denken.“

Die Mutter kommt herein und setzt sich zu ihr auf den Bettrand. „Kind, er meint das nicht so, wirklich nicht. Er hat sich solche Sorgen gemacht um dich. Sogar bei der Polizei hat er schon angerufen, ob irgendwo ein Unfall gemeldet worden ist.“ Eva weint laut. Der Vater soll es ruhig hören, dieses Schwein! „Kind“, sagt die Mutter. „Kind, Kind“. Was anderes fällt ihr auch nicht ein.

Eva weint noch lauter.

„Du musst versuchen, ihn zu verstehen“, sagt die Mutter.

Eva hebt böse den Kopf. „Immer soll ich ihn verstehen! Immer ich! Geh doch zu deinem Fritz! Geh nur, du verstehst ihn ja so gut.“

Die Mutter sagt nichts mehr. Dann verlässt sie das Zimmer. Eva hört die Tür klappen. Sie drückt ihr Gesicht in das Kissen. Weinen, nur noch weinen. Nichts versteht ihr Vater, gar nichts. Nie hat er was verstanden. „Scheiße!“

(Aus dem Buch „Bitterschokolade“).

Wörterklärungen

1. heimkommen = nach Hause kommen
2. Ärger haben — зд. иметь неприятности
3. Sei nicht frech. — Не груби; frech — дерзкий; наглый
4. mit den Schultern zucken — пожимать плечами
5. misstrauisch anschauen — смотреть с недоверием
6. sich herumtreiben — шляться, шататься
7. aufschließen (die Tür) — открывать;
8. betrachten = ansehen = anschauen
9. jemandem eine Ohrfeige geben — дать кому-л. пощечину (оплеуху)
10. genießen (+ Akk.) — наслаждаться чем-л.
11. die Tür zu knallen — громко хлопнуть дверью
12. gemeines Schwein — подлая свинья
13. sich Sorgen um j-n machen — беспокоится, тревожиться о ком-либо
14. ob irgendwo ein Unfall gemeldet worden — Узнать, не произошел ли где-либо несчастный случай
15. einfallen — приходить на ум

Текст 2

Wohnen: allein oder im Hotel Mama?

Sascha und Mathias leben in Fulda. Sie kennen sich seit der Grundschule. Sie sind mit einander befreundet, führen aber ein sehr unterschiedliches Leben. Sascha lebt noch bei seinen Eltern wie viele andere Jugendliche. Mathias hat das "Hotel Mama" schon früh verlassen.

Niemand wartet auf Mathias (20), wenn er von der Schule nach Hause kommt. "Die Wohnung ist leer. Das Essen steht nicht auf dem Tisch. Ich lebe allein, seit ich 17 Jahre alt bin.", erklärt er. Für den Oberstufenschüler bedeutet das: er schmeißt den ganzen Haushalt selbst: einkaufen, kochen, putzen, waschen. Sein Alltag ist ziemlich stressig. Seine Freunde verstehen das oft nicht. "Du bist doch jung und lebst nur einmal."

Die Eltern von Mathias haben sich scheiden lassen. Er wohnte zuerst bei seiner Mutter. Die zog dann aber in eine andere Stadt. "Ich wollte wegen meiner Freunde bleiben. Außerdem verstand ich mich damals nicht so gut mit ihr", erklärt er. Sein Vater arbeitet im Ausland. Zu ihm hat er kaum Kontakt. Im letzten Jahr hat Mathias ihn nur zwei Wochen gesehen. Der Vater bot ihm seine ungenutzte Wohnung im Haus der Großeltern an. Das Angebot gefiel Mathias: "Nach den Streitereien mit meiner Mutter wollte ich frei und abhängig sein. Ich wollte mein eigenes Leben führen." Am Anfang kümmerte sich noch die Großmutter um den Jungen. Sie bekochte und bemutterte ihn. "Das wollte ich nicht, und das habe ich ihr gesagt. Ich wollte mich damals niemandem verpflichtet fühlen".

Mathias lebt gerne allein.

Wohnen: allein oder im Hotel Mama?

Bei Sascha (20) steht nach der Schule das Mittagessen auf dem Tisch. Wenn seine Mutter nicht gekocht hat, bedient er sich am Kühlschrank. Der Fachhochschüler lebt noch zu Hause bei seinen Eltern. Unter dem Dach hat er sich sein eigenes Zimmer ausgebaut. Wohn-, Schlaf- und Arbeitsbereich sind in einem großen Raum. Auf seinem Tisch stehen viele Pokale: Sascha ist erfolgreicher Triathlet. Durch den Sport hat er kaum Zeit für sich. „Ich bin vormittags an der Schule. Nachmittags trainiere ich 4 bis 5 Stunden täglich“, beschreibt er seinen Alltag. Die Eltern sind beide berufstätig. Sie unterstützen ihren Sohn, so gut es geht. Sascha besitzt noch keinen Führerschein. „Das habe ich mit 18 Jahren irgendwie verpennt“, sagt er. Am Wochenende helfen deshalb schon mal die Eltern. Sie fahren ihn zu den Wettkämpfen, die überall in Deutschland stattfinden. Als Gegenleistung muss Sascha zu Hause im Garten oder beim Renovieren helfen. Seine Mutter erledigt seine Wäsche. Das ist durch den Sport bestimmt nicht wenig. „Mein Zimmer räume ich aber selbst auf“, betont Sascha. Und ergänzt: „Meine Mutter muss mich allerdings manchmal daran erinnern. Unordnung stört mich nicht so schnell“. Durch die Arbeit der Mutter hat Sascha Selbständigkeit gelernt.

Im Sommer ist Saisonpause. Es finden keine Wettkämpfe statt. In dieser Zeit feiert Sascha gerne und ausgiebig mit seinen Freunden. Manchmal kommt er spät in der Nacht - oder früh morgen? - nach Hause. Dann reden ihm die Eltern schon mal ins Gewissen. Natürlich hat er das nicht so gerne. „Das ist manchmal nervig, aber auch verständlich“, findet er.

Тема 1.3 Повседневная жизнь: условия жизни, учебный день, выходной день

Самостоятельная работа № 3. Подготовка диалога по теме «Мои планы на выходные»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 3 часа;

Цель задания:

- Формирование умения составлять диалог;
- Закрепление лексического и грамматического материала по теме.

Студент должен знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- вести диалог по теме «Мои планы на выходные»;

Содержание заданий: подготовка диалога на тему «Мои планы на выходные»

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме: Порядок слов в повествовательном и вопросительном предложении, предлоги времени и места;
3. Составьте диалог;
4. Разыграйте диалог с партнером.

Примечание: В случае затруднения воспользуйтесь учебником Themen aktuell I Kursbuch, с. 53, Приложением № 3

Требования к результатам работы:

- Тема раскрыта полностью;
- Учащийся логично строит диалогическое общение в соответствии с коммуникативной задачей; демонстрирует умения речевого взаимодействия с партнером: способен начать, поддержать и закончить разговор. Лексические единицы и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче. Ошибки практически отсутствуют. Речь понятна: практически все звуки произносятся правильно, соблюдается правильная интонация.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - диалог составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - диалог составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

Список рекомендуемой литературы:

1. Hertmut Aufderstraße Themen aktuell 1 / Kursbuch 1/H. Aufderstraße, H. Bock, J. Müller, H. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.
2. Hertmut Aufderstraße Themen aktuell 1 / Arbeitsbuch 1/H. Aufderstraße, H. Bock, J. Müller, H. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.

Тема 1.4 Здоровье, спорт, правила здорового образа жизни

Самостоятельная работа № 4. Подготовка стенгазеты «Жизнь без наркотиков»/ «Жизнь без табака»/ «Жизнь без алкоголя».

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 5 часов;

Цель задания:

- Приобщение к здоровому образу жизни;
- Развитие креативного мышления обучающихся, умений работать самостоятельно и творчески;
- Закрепление лексического и грамматического материала по теме.

Студент должен знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- применять самостоятельно полученные знания;
- писать на иностранном языке;

Содержание заданий: Подготовить стенгазету на тему: «Жизнь без наркотиков», «Жизнь без табака», «Жизнь без алкоголя».

Практические рекомендации по выполнению:

Повторите лексику по теме;

Повторите грамматический материал по теме: модальные глаголы, повелительное наклонение;

Составьте текст газетной статьи;

Оформите стенгазету.

Требования к результатам работы:

- Художественное оформление, единый стиль, гармоничность, аккуратность, творческий подход.
- Газетная статья не должна содержать большой объем материала. Желательно привести конкретные факты, статистические данные, яркие примеры.

Форма контроля: письменная работа

Критерии оценки:

Работа оценивается по следующим критериям:

- Содержание (соблюдение объема работы, соответствие теме, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация на соответствующем уровне, соблюдение норм вежливости).
- Художественное оформление

«отлично» - работа отвечает теме, письменная речь грамотна, стилевое оформление соответствует типу задания, аргументация на соответствующем уровне. Работа выполнена гармонично, аккуратно, прослеживается творческий подход;

«хорошо» - работа отвечает теме, стилевое оформление соответствует типу задания, аргументация на соответствующем уровне, однако допущены незначительные лексические и/ или грамматические ошибки. Работа выполнена аккуратно, прослеживается творческий подход;

«удовлетворительно» - работа отвечает теме, но стилевое оформление не соответствует типу задания и / или допущены лексические и грамматические ошибки, мешающие пониманию. Работа выполнена достаточно аккуратно;

«неудовлетворительно» - работа не соответствует теме или не выполнена.

Список рекомендуемой литературы:

- использование Интернет-ресурсов

www.drogen-und-du.de

Тема 1.5 Страноведение Россия и Германия в сравнении

Самостоятельная работа № 5. Подготовка письменного сообщения об одной из Федеральных земель Германии»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 5 часов;

Цель задания:

- Расширить знания учащихся о стране изучаемого языка;
- Развивать интерес и познавательную активность учащихся;
- Развивать умения письменной фиксации речи.

Студент должен знать:

- лексический материал по теме;
- основные сведения о стране изучаемого языка;

уметь:

- составлять письменное сообщение по теме;
- использовать изученные лексические единицы грамматический материал в письменной речи;

Содержание заданий: подготовить письменное сообщение на тему «Федеральные земли Германии»

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме: числительные: порядковые и количественные, управление глаголов;
3. Прочтите тексты по соответствующей теме;
4. Воспользуйтесь Интернет источниками;
5. Напишите сообщение в соответствии с планом:
 - 1) Общие сведения
 - 2) Природа
 - 3) Экономика
 - 4) Образование, наука
 - 5) Культура
 - 6) Города и достопримечательности

Основные требования к результатам работы:

а) Содержание (соблюдение объема работы, соответствие теме, отражены ли все указанные в задании аспекты, стилевое оформление речи соответствует типу задания).

При неудовлетворительной оценке за содержание остальные критерии не оцениваются, и работа получает неудовлетворительную оценку;

б) Организация работы (логичность высказывания, использование средств логической связи на соответствующем уровне, соблюдение формата высказывания и деление текста на части);

в) Лексика (словарный запас соответствует поставленной задаче и требованиям к знаниям и умениям);

г) Грамматика (использование разнообразных грамматических конструкций в соответствии с поставленной задачей и требованиям к знаниям и умениям);

д) Орфография и пунктуация (отсутствие орфографических ошибок, соблюдение главных правил пунктуации: предложения начинаются с заглавной буквы, в конце предложения стоит точка, вопросительный или восклицательный знак, а также соблюдение основных правил расстановки запятых).

Форма контроля: письменная работа

Критерии оценки:

«отлично» - тема полностью раскрыта, соблюдены все требования к оформлению письменных работ

«хорошо» - тема полностью раскрыта, но соблюдены не все требования к оформлению письменных работ

«удовлетворительно» - тема раскрыта не полностью, содержатся недочеты при оформлении письменной работы;

«неудовлетворительно» - работа не соответствует теме, содержатся грубые нарушения при оформлении письменной работы или работа не выполнена.

Список рекомендуемой литературы:

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2014 — 416с.
2. Варфоломеева И.М. Немецкий язык/ И.М. Варфоломеева, О.А. Радченко, М.А. Иванов. – М.: Дрофа, 2001 – 208 с.

Тема 1.6. Праздники в Германии и России

Самостоятельная работа № 6. Подготовка монологического сообщения и коллажа на тему «Праздники и традиции Германии»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 3 часа;

Цель задания:

- развитие умения свободного говорения на немецком языке в рамках указанной темы;
- формирование умения составлять монолог;

Студент должен знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- составлять монологическое сообщение по теме;
- использовать изученные лексические единицы и грамматический материал в речи;

Содержание заданий: подготовить монологическое сообщение и коллаж на тему «Праздники и традиции Германии»

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме: образование и употребление глаголов в Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt;
3. Составьте план монологического сообщения;
4. В соответствии с планом проанализируйте литературу;
5. Подготовьте монологическое сообщение в соответствии с планом;
6. Изготовьте коллаж по теме;
7. Подготовьтесь отвечать сообщение в устной форме.

Примечание: в случае затруднения воспользуйтесь Приложением № 3

Основные требования к результатам работы:

- Тема раскрыта полностью;
- Учащийся логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно. Ошибки практически отсутствуют. Объем высказывания не менее нормы.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

Список рекомендуемой литературы:

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. - Ростов на Дону: Феникс, 2014 - 416с.
2. Варфоломеева И.М. Немецкий язык/ И.М. Варфоломеева, О.А. Радченко, М.А. Иванов. – М.: Дрофа, 2001 – 208 с.
3. Hertmut Aufderstraße Themen 2 aktuell / Kursbuch 1/Н. Aufderstraße, Н. Bock, J. Müller, H. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.

Тема 1.7. Досуг

Самостоятельная работа № 7. Подготовка монологического сообщения «Мое свободное время»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 3 часа;

Цель задания:

- развитие умения свободного говорения на немецком языке в рамках указанной темы;
- формирование умения составлять монолог;

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- составлять монологическое сообщение по теме;
- использовать изученные лексические единицы и грамматический материал в речи;

Содержание заданий: подготовить монологическое сообщение на тему «Мое свободное время»

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме: имя прилагательное, степени сравнения прилагательных, управление глаголов;
3. Составьте план к монологическому сообщению;
4. В соответствии с планом проанализируйте литературу;
5. Подготовьте монологическое сообщение в соответствии с планом;
6. Подготовьтесь отвечать сообщение в устной форме.

Примечание: в случае затруднения воспользуйтесь Приложением № 3

Основные требования к результатам работы:

- Тема раскрыта полностью;
- Учащийся логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и

грамматические структуры используются уместно. Ошибки практически отсутствуют. Объем высказывания не менее нормы.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

Список рекомендуемой литературы:

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. - Ростов на Дону: Феникс, 2014 - 416с.
2. Варфоломеева И.М. Немецкий язык/ И.М. Варфоломеева, О.А. Радченко, М.А. Иванов. – М.: Дрофа, 2001 – 208 с.
3. Hertmut Aufderstraße Themen 2 aktuell / Kursbuch 1/Н. Aufderstraße, Н. Bock, J. Müller, Н. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.

Тема 1.8. Отпуск. Каникулы. Путешествия

Самостоятельная работа № 8. Подготовка монологического сообщения «Мои планы на отпуск»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 3 часа;

Цель задания:

- овладение навыками свободного говорения на немецком языке в рамках указанной темы;
- формирование умения составлять монолог;

Студент должен знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- составлять монологическое сообщение по теме;
- использовать изученные лексические единицы и грамматический материал в речи;

Содержание заданий: подготовить монологическое сообщение на тему «Мои планы на отпуск»

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме: сложноподчиненные предложения;
3. Составьте план к монологическому сообщению;
4. В соответствии с планом проанализируйте литературу;

5. Подготовьте монологическое сообщение в соответствии с планом;
6. Подготовьтесь отвечать сообщение в устной форме.

Примечание: в случае затруднения воспользуйтесь Приложением № 3

Основные требования к результатам работы:

- Тема раскрыта полностью;
- Учащийся логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно. Ошибки практически отсутствуют. Объем высказывания не менее нормы.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

Список рекомендуемой литературы:

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. - Ростов на Дону: Феникс, 2014 - 416с.
2. Варфоломеева И.М. Немецкий язык/ И.М. Варфоломеева, О.А. Радченко, М.А. Иванов. – М.: Дрофа, 2001 – 208 с.
3. Hertmut Aufderstraße Themen 1 aktuell / Kursbuch 1/Н. Aufderstraße, Н. Bock, J. Müller, Н. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.

Тема 1.9. Образование в России и за рубежом, среднее профессиональное образование

Самостоятельная работа № 9. Подготовка монологического сообщения «Мой колледж»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 6 часов;

Цель задания:

- развитие умения свободного говорения на немецком языке в рамках указанной темы;
- формирование умения составлять монолог;

**Студент должен
знать:**

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- составлять монологическое сообщение по теме;
- использовать изученные лексические единицы и грамматический материал в речи;

Содержание заданий: подготовить монологическое сообщение на тему «Мой колледж»

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме: инфинитивные группы и обороты;
3. Составьте план к монологическому сообщению;
4. В соответствии с планом проанализируйте литературу;
5. Подготовьте монологическое сообщение в соответствии с планом;
6. Подготовьтесь отвечать сообщение в устной форме.

Примечание: в случае затруднения воспользуйтесь Приложением № 3

Основные требования к результатам работы:

- Тема раскрыта полностью;
- Учащийся логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно. Ошибки практически отсутствуют. Объем высказывания не менее нормы.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

Список рекомендуемой литературы:

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. - Ростов на Дону: Феникс, 2014 - 416с.
2. Варфоломеева И.М. Немецкий язык/ И.М. Варфоломеева, О.А. Радченко, М.А. Иванов. – М.: Дрофа, 2001 – 208 с.
3. Hertmut Aufderstraße Themen 2 aktuell / Kursbuch 1/H. Aufderstraße, H. Bock, J. Müller, H. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.

Тема 1.10. Культурные и национальные традиции, краеведение, обычаи и праздники

Самостоятельная работа № 10. Подготовка проекта «Праздники России»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 6 часов;

Цель задания:

- Развитие умений составлять монологическое сообщение по теме;
- Закрепление лексических и грамматических умений по теме;
- Развитие умений составлять презентацию;

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- рассказывать о праздниках в России;
- составлять презентацию в Point Power;
- выступать перед аудиторией;

Содержание заданий: подготовить презентацию в Point Power и представить готовый продукт однокурсникам.

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме.
2. Повторите грамматический материал по теме:
 - имена прилагательные в положительной, сравнительной и превосходной степенях;
 - наречия в сравнительной и превосходной степенях;
 - страдательных залог.
3. Составьте текст презентации. В презентации должны быть отражены следующие аспекты:
 - Государственные и церковные праздники в России;
 - Народные праздники;
 - Праздники, традиции и обычаи различных регионов РФ;

- Подробное описание одного праздника (по выбору студента).
- 4. Подготовьте презентацию в Point Power.
- 5. Представьте продукт однокурсникам.

Требования к результатам работы:

- Презентация должна быть не более 10 слайдов: первый слайд – титульный лист с указанием названия проекта, фамилии и имени автора, названия колледжа, номера группы и специальности, второй слайд должен содержать перечисление основных моментов проекта;
- Требования по оформлению слайдов – сочетаемость цветов, подбор шрифта, ограниченное количество объектов на слайде, минимальное количество текста;
- Текст презентации должен быть составлен лексически и грамматически правильно;
- Представление продукта: грамотность изложения и владение материалом.

Примечание: в случае затруднения обратитесь к Приложению № 1.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

- грамотность изложения;
- логичность;
- степень уверенности владения материалом;
- коммуникативные качества;
- уровень представления доклада;
- оформление презентации;

«отлично» - текст презентации составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи, презентация оформлена технически правильно;

«хорошо» - текст презентации составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки, презентация оформлена технически правильно;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный, допущены технические недочеты в оформлении презентации;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, презентация в Point Power не подготовлена.

Список рекомендуемой литературы:

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. - Ростов на Дону: Феникс, 2014 - 416с.

Тема 1.11 Выбор профессии, профессиональные навыки и умения

Самостоятельная работа № 11. Написание сочинения на тему: «Моя будущая профессия».

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 4 часа;

Цель задания:

- Развивать интерес и познавательную активность учащихся;
- Развивать умение письменной фиксации речи.

**Студент должен
знать:**

- лексический материал по теме;

уметь:

- составлять письменное сообщение по теме;
- использовать изученные лексические единицы грамматический материал в письменной речи;

Содержание заданий: написать сочинение на тему: «Моя будущая профессия».

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме:
 - причастие в качестве определения;
 - конструкция sein +Partizip II;
 - распространенное определение;
 - придаточные предложения времени и условия.
3. Прочтите тексты по соответствующей теме;
4. Воспользуйтесь Интернет источниками;
5. Напишите сообщение в соответствии с планом:
 - a) Общие сведения о себе (имя, возраст, увлечения, место учебы, специальность)
 - b) Отношение к учебе и будущей профессиональной деятельности
 - c) Перечисление качеств, необходимых для работы в банке
 - d) Профессиональные планы на будущее, перспективы

Основные требования к результатам работы:

а) Содержание (соблюдение объема работы, соответствие теме, отражены ли все указанные в задании аспекты, стилевое оформление речи соответствует типу задания).

При неудовлетворительной оценке за содержание остальные критерии не оцениваются, и работа получает неудовлетворительную оценку;

б) Организация работы (логичность высказывания, использование средств логической связи на соответствующем уровне, соблюдение формата высказывания и деление текста на части);

в) Лексика (словарный запас соответствует поставленной задаче и требованиям к знаниям и умениям);

г) Грамматика (использование разнообразных грамматических конструкций в соответствии с поставленной задачей и требованиям к знаниям и умениям);

д) Орфография и пунктуация (отсутствие орфографических ошибок, соблюдение главных правил пунктуации: предложения начинаются с заглавной буквы, в конце предложения стоит точка, вопросительный или восклицательный знак, а также соблюдение основных правил расстановки запятых).

Форма контроля: письменная работа

Критерии оценки:

«отлично» - тема полностью раскрыта, соблюдены все требования к оформлению письменных работ

«хорошо» - тема полностью раскрыта, но соблюдены не все требования к оформлению письменных работ

«удовлетворительно» - тема раскрыта не полностью, содержатся недочеты при оформлении письменной работы;

«неудовлетворительно» - работа не соответствует теме, содержатся грубые нарушения при оформлении письменной работы или работа не выполнена.

Список рекомендуемой литературы:

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2014 — 416с.

Тема 1.12. Экономические профессии

Самостоятельная работа № 12. Подготовка монологического сообщения «Моя профессиональная практика»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 4 часа

Цель задания:

- развитие умения свободного говорения на немецком языке в рамках указанной темы;
- формирование умения составлять монолог;

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- составлять монологическое сообщение по теме;
- использовать изученные лексические единицы и грамматический материал в речи;

Содержание заданий: подготовить монологическое сообщение на тему «Моя профессиональная практика»

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме: придаточные предложения *je..., desto...*, конструкции *haben, sein+zu+Infinitiv, sich lassen+Infinitiv* ;

3. Составьте план к монологического сообщения;
4. В соответствии с планом проанализируйте литературу;
5. Подготовьте монологическое сообщение в соответствии с планом;
6. Подготовьтесь отвечать сообщение в устной форме.

Примечание: в случае затруднения воспользуйтесь Приложением № 3

Основные требования к результатам работы:

- Тема раскрыта полностью;
- Учащийся логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно. Ошибки практически отсутствуют. Объём высказывания не менее нормы.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

Список рекомендуемой литературы:

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. – Ростов- на - Дону: Феникс, 2014 - 416с.

Тема 2.1. Введение в экономическую теорию.

Самостоятельная работа № 13. Чтение и перевод текстов

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 4 часа

Цель задания:

- Развитие умений читать и переводить со словарем;
- Развитие умений передать содержание прочитанного в устной форме.

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- читать аутентичные тексты по соответствующей теме;
- переводить тексты с использованием словаря;
- передать содержание прочитанного с соблюдением грамматических, лексических и фонетических норм немецкого языка;

- отвечать на вопросы по содержанию прочитанного текста

Содержание заданий:

1. Текст «Die deutsche Wirtschaft im Zeitalter der Globalisierung» на стр. 135-137
2. Выполните задания к тексту:
 - прочитать и перевести текст
 - выписать и выучить новые слова
 - передать краткое содержание текста
 - ответить на вопросы к тексту на стр.137-138, упр.15

Практические рекомендации по выполнению:

1. Ознакомьтесь с памятками (Приложение № 2):
 - а) Хотите научиться хорошо читать по-немецки?
 - б) Что может помочь вам лучше понять содержание читаемого текста?
 - в) Как поступить, если при чтении встречаются трудности?
 - г) С памятками перед чтением текста, во время чтения текста и после чтения текста.
2. Прочитайте текст, пользуясь при этом словарём: выпишите все незнакомые слова (существительные с артиклем, глагол в неопределённой форме) и запомните их.
3. Прочитайте текст ещё раз вслух, правильно оформляя предложения фонетически и интонационно, переведите и выделите главную мысль текста.
4. Разделите текст на части и озаглавьте каждую часть.
5. Составьте план текста.
6. Подготовьте краткий пересказ текста согласно плану.
7. Ответьте на вопросы к тексту.

Требования к результатам работы:

- студент владеет содержанием прочитанного текста;
- пересказ составлен лексически и грамматически правильно;
- ответы на вопросы соответствуют содержанию текста

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - пересказ составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - пересказ составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении пересказа допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного.

Список рекомендуемой литературы:

1. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2014. — 416с.

Приложение:

Text

DIE DEUTSCHE WIRTSCHAFT IM ZEITALTER DER GLOBALISIERUNG

Mit einer wirtschaftlichen Gesamtleistung von etwa 4000 Milliarden Mark ist Deutschland die drittgrößte Industrienation. Im Welthandel nimmt es mit einem Exportvolumen von über 950 Milliarden Mark den zweiten Platz ein. Fast 60 Prozent der deutschen Exporte

kommen aus dynamischen Branchen Kraftfahrzeuge, Maschinen, Elektrotechnik und Chemie. Rund ein Viertel des Bruttoinlandsproduktes wird exportiert.

Das Wirtschaftssystem hat sich seit dem Zweiten Weltkrieg zu einer sozialen marktwirtschaftlichen Ordnung entwickelt. Absprachen und den Wettbewerb beschränkende Verträge unterbindet das Kartellgesetz, die Einhaltung des Gesetzes überwachen das Bundeskartellamt in Berlin und die Kartellbehörden der Länder. Die Sozialpartner-Arbeitgeber und Gewerkschaften handeln ihre Tarifverträge ohne Eingreifen des Staates aus. Bei der Gestaltung und Koordinierung der Wirtschafts- und Finanzpolitik wirkt der Konjunkturrat für die öffentliche Hand mit, zu dem die Bundesminister für Wirtschaft und Finanzen, je ein Mitglied der Landesregierungen und Vertreter der Gemeinden gehören.

Mehr als eine halbe Million neuer kleiner und mittelständischer Betriebe entstanden. Fast 2000 ausländische Unternehmen engagierten sich mit Erfolg in den neuen Ländern. Mit ihrer Hilfe entstanden hochmoderne Produktionsstätten wie das Opel-Werk in Eisenach oder die Chip-Fabrik in Dresden.

Nicht zuletzt ist Deutschland ein Messeland. Von den international etwa 150 führenden Fachmessen finden rund zwei Drittel in Deutschland statt. Vom 1. Juni bis zum 31 Oktober 2000 fand in Deutschland zum ersten Mal eine universelle Weltausstellung statt. Die Expo-2000 in Hannover zeigte unter dem Leitthema «Mensch-Natur-Technik» die Vielfalt der Möglichkeiten auf, wie die Weltgemeinschaft die ökologischen und ökonomischen Herausforderungen des 21. Jahrhunderts meistern kann.

Тема 2.1. Введение в экономическую теорию.

Самостоятельная работа №14. Подготовка монологического сообщения на тему: «Экономика ФРГ»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 4 часа;

Цель задания:

- развитие умения свободного говорения на немецком языке в рамках указанной темы;
- формирование умения составлять монолог;

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- составлять монологическое сообщение по теме;
- использовать изученные лексические единицы и грамматический материал в речи;

Содержание заданий: подготовить монологическое сообщения на тему «Экономика ФРГ»

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;

2. Повторите грамматический материал по теме: инфинитивные группы и обороты;
3. Составьте план монологического сообщения;
4. В соответствии с планом проанализируйте литературу;
5. Подготовьте монологическое сообщение в соответствии с планом;
6. Подготовьтесь отвечать сообщение в устной форме.

Примечание: в случае затруднения воспользуйтесь Приложением № 3

Основные требования к результатам работы:

- Тема раскрыта полностью;
- Учащийся логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно. Ошибки практически отсутствуют. Объем высказывания не менее нормы.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

Список рекомендуемой литературы:

2. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2014. — 416с.

Тема 2.1. Введение в экономическую теорию.

Самостоятельная работа №15. Подготовка проекта на тему: «Экономическое развитие ФРГ и ГДР после второй мировой войны»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 4 часа;

Цель задания:

- Развитие умений составлять монологическое сообщение по теме;
- Закрепление лексических и грамматических умений по теме;
- Развитие умений составлять презентацию;

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- рассказывать об экономическом развитии ФРГ и ГДР после второй мировой войны;
- составлять презентацию в Point Power;
- выступать перед аудиторией;

Содержание заданий: подготовить презентацию в Point Power и представить готовый продукт однокурсникам.

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме.
2. Повторите грамматический материал по теме:
 - причастные обороты;
 - распространенное определение
3. Составьте текст презентации. В презентации должны быть отражены следующие аспекты:
 - политическая обстановка в Германии после окончания войны (оккупационные зоны);
 - финансовый план развития Д.Маршала;
 - разделение Германии на Восток и Запад;
 - Конрад Аденауэр и Людвиг Эрхард
 - плановая экономика в ГДР
4. Подготовьте презентацию в Point Power.
5. Представьте продукт однокурсникам.

Требования к результатам работы:

- Презентация должна быть не более 10 слайдов: первый слайд – титульный лист с указанием названия проекта, фамилии и имени автора, названия колледжа, номера группы и специальности, второй слайд должен содержать перечисление основных моментов проекта;
- Требования по оформлению слайдов – сочетаемость цветов, подбор шрифта, ограниченное количество объектов на слайде, минимальное количество текста;
- Текст презентации должен быть составлен лексически и грамматически правильно;
- Представление продукта: грамотность изложения и владение материалом.

Примечание: в случае затруднения обратитесь к Приложению № 1.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

- грамотность изложения;
- логичность;
- степень уверенности владения материалом;
- коммуникативные качества;
- уровень представления доклада;
- оформление презентации;

«отлично» - текст презентации составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи, презентация оформлена технически правильно;

«хорошо» - текст презентации составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки, презентация оформлена технически правильно;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный, допущены технические недочеты в оформлении презентации;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, презентация в Point Power не подготовлена.

Список рекомендуемой литературы:

3. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2014. — 416с.

Тема 2.3. Деньги. Валюта. Европейская валютная система

Самостоятельная работа №16. Подготовка проекта на тему: «Валюты мира»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 4 часа;

Цель задания:

- Развитие умений составлять монологическое сообщение по теме;
- Закрепление лексических и грамматических умений по теме;
- Развитие умений составлять презентацию;

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- рассказывать об основных валютах мира;
- составлять презентацию в Point Power;
- выступать перед аудиторией;

Содержание заданий: подготовить презентацию в Point Power и представить готовый продукт однокурсникам.

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме.
2. Повторите грамматический материал по теме:
 - склонение имен прилагательных
3. Составьте текст презентации. В презентации должны быть отражены следующие аспекты:
 - состояние рынка валют;
 - основные валюты мира.
4. Подготовьте презентацию в Point Power.

5. Представьте продукт однокурсникам.

Требования к результатам работы:

- Презентация должна быть не более 10 слайдов: первый слайд – титульный лист с указанием названия проекта, фамилии и имени автора, названия колледжа, номера группы и специальности, второй слайд должен содержать перечисление основных моментов проекта;
- Требования по оформлению слайдов – сочетаемость цветов, подбор шрифта, ограниченное количество объектов на слайде, минимальное количество текста;
- Текст презентации должен быть составлен лексически и грамматически правильно;
- Представление продукта: грамотность изложения и владение материалом.

Примечание: в случае затруднения обратитесь к Приложению № 1.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

- грамотность изложения;
- логичность;
- степень уверенности владения материалом;
- коммуникативные качества;
- уровень представления доклада;
- оформление презентации;

«отлично» - текст презентации составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи, презентация оформлена технически правильно;

«хорошо» - текст презентации составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки, презентация оформлена технически правильно;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный, допущены технические недочеты в оформлении презентации;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, презентация в Point Power не подготовлена.

Список рекомендуемой литературы:

4. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2014. — 416с.

Тема 2.4. Система налогообложения.

Самостоятельная работа №17. Подготовка проекта на тему: «Портрет предприятия»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная;

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 4 часа;

Цель задания:

- Развитие умений составлять монологическое сообщение по теме;
- Закрепление лексических и грамматических умений по теме;
- Развитие умений составлять презентацию;

**Студент должен
знать:**

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- рассказывать о предприятии;
- составлять презентацию в Point Power;
- выступать перед аудиторией;

Содержание заданий: подготовить презентацию в Point Power и представить готовый продукт однокурсникам.

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме.
2. Повторите грамматический материал по теме: придаточные предложения.
3. Составьте текст презентации. В презентации должны быть отражены следующие аспекты:
 - цифры и факты о предприятии;
 - история основания фирмы;
 - философия предприятия;
 - развитие предприятия.
4. Подготовьте презентацию в Point Power.
5. Представьте продукт однокурсникам.

Требования к результатам работы:

- Презентация должна быть не более 10 слайдов: первый слайд – титульный лист с указанием названия проекта, фамилии и имени автора, названия колледжа, номера группы и специальности, второй слайд должен содержать перечисление основных моментов проекта;
- Требования по оформлению слайдов – сочетаемость цветов, подбор шрифта, ограниченное количество объектов на слайде, минимальное количество текста;
- Текст презентации должен быть составлен лексически и грамматически правильно;
- Представление продукта: грамотность изложения и владение материалом.

Примечание: в случае затруднения обратитесь к Приложению № 1.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

- грамотность изложения;
- логичность;
- степень уверенности владения материалом;
- коммуникативные качества;
- уровень представления доклада;
- оформление презентации;

«отлично» - текст презентации составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи, презентация оформлена технически правильно;

«хорошо» - текст презентации составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки, презентация оформлена технически правильно;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный, допущены технические недочеты в оформлении презентации;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, презентация в Point Power не подготовлена.

Список рекомендуемой литературы:

5. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2014. — 416с.

Приложение:

a) Bereiten Sie eine Unternehmenspräsentation. Ein Unternehmensporträt hat die Aufgabe, ein Unternehmen vorzustellen. Es hat in der Regel den folgenden Aufbau:

1. kurze Einführung:

Was ist typisch für das Unternehmen? - (Woher kommt der Name?)

2. Zahlen & Fakten:

Branchen/Angebote/Produkte - Standorte - Mitarbeiterzahlen - Umsatz/Gewinn

3. Firmengeschichte: Gründung (Woher kommt der Name?) – Entwicklung

4. Unternehmensphilosophie: Umweltschutz - Forschung und Entwicklung.

b) Sammeln Sie wichtige Informationen über das Unternehmen. Notieren Sie Stichworte. Als Informationsquelle ist die Webseite des Unternehmens am besten geeignet. Sie können sich aber zum Beispiel auch in der freien Enzyklopädie Wikipedia informieren.

Name des Unternehmens

Unternehmensgründer

Unternehmensgeschichte

Rechtsform

Standort

Branche/Tätigkeit

Produkte/Dienstleistungen

Zahl der Mitarbeiter

Umsatz

Absatz

Zugehörigkeit (Gruppe/Konzern)

Mutter-/Tochterunternehmen

Niederlassungen

wichtige Unternehmensbereiche

Unternehmensphilosophie

wichtige Partner

c) Stellen Sie das von Ihnen gewählte Unternehmen vor. Benutzen Sie folgende Kommunikationsmittel:

Präsentation von Unternehmen und Produkten

- ein Unternehmen kennzeichnen

(Größe und Branche) Wir sind... /... (Name des Unternehmens) ist

- ein kleiner/mittelständischer Betrieb,...
- ein kleines/mittelständisches/großes/internationales Unternehmen,...
- eine kleine/mittelständische Firma, ...

- der Textilbranche/im Bereich Feinmechanik / der Bauindustrie.
- der/das/die ...im Bereich ... tätig ist.
- der/das/die zur/zum ... gehört.
- der/das/die... herstellt/produziert/ anbietet
- ein (...) Handelsunternehmen /ein (..) landwirtschaftlicher Betrieb.
- **wichtige Produkte oder Dienstleistungen nennen**
- ... (Name des Unternehmens) stellt... her / produziert... verarbeitet... zu... entwickelt/baut/konstruiert...
- kauft.../ verkauft (an).../ handelt mit.../
- vertreibt... /bietet... an.
- transportiert/befördert/organisiert/installiert..
- ist (einer der größten) Anbieter/Hersteller von ... /spezialisiert auf... / ist Spezialist für...
- **die Rechtsform eines Unternehmens erklären**
- Deutsches Unternehmen: ... (Name des Unternehmens) ist
- eine AG (Aktiengesellschaft).
- eine GmbH (Gesellschaft mit beschränkter Haftung).
- eine OHG (offene Handelsgesellschaft).
- eine KG (Kommanditgesellschaft).
- eine Personenfirma.
- ein Familienunternehmen.
- Nicht-deutsches Unternehmen: ... (Name des Unternehmens) ist...
- Das entspricht in ungefähr einer (deutschen)AG/..., aber/allerdings...
- Das ist so etwas Ähnliches wie eine AG/. Allerdings mit dem Unterschied, dass...
- Das ist dasselbe wie eine...
- **den Standort nennen**
- (Name des Unternehmens) steht/hat seinen Sitz in/bei... (Stadt, Region, Land).
- Das Stammhaus / Das Mutterunternehmen ist/ steht in...
- **quantitative Daten nennen...**
- (Name des Unternehmens) beschäftigt (ungefähr/fast/über/mehr als/etwas weniger als)... Mitarbeiter.
- erzielt/hat/macht einen (jährlichen) Umsatz von.../ hat einen Absatz von ... (Stück) pro Jahr./setzt jedes Jahr... ab.
- Bei... (Name des Unternehmens) sind... Mitarbeiter beschäftigt./ gibt es insgesamt ungefähr... Mitarbeiter.
- Die Zahl der Mitarbeiter / Der Umsatz / Der Absatz beträgt... / beläuft sich auf... / liegt bei...
- **die Unternehmensstruktur erläutern**
- (Name des Unternehmens) ist eine Tochterfirma von ... (Name der Muttergesellschaft).
- ist eine Zweigstelle/Niederlassung... von... (Name der Muttergesellschaft).
- ist ein Unternehmen/eine Organisation, das/die zu ... (Name der Muttergesellschaft)gehört.
- ist Teil des ...Konzerns, zu dem auch... (andere Unternehmen) gehören.
- gehört zu einem Konzern, der in... (Ort) seinen Sitz hat.
- gehört zu der... Gruppe, die...

- ... (Name des Unternehmens) hat/besitzt Niederlassungen/Filialen/ Zweigstellen/Produktionsstätten in...

- die Unternehmensorganisation beschreiben

- (Name des Unternehmens) besteht aus den Bereichen/Abteilungen ...
- hat/umfasst... Bereiche/Abteilungen:...
- ist aufgeteilt/gegliedert in die Bereiche/ Abteilungen:...
- ist nach Produkt-Tätigkeits-/Angebotsbereichen gegliedert:...

Entwicklungen beschreiben

- Der Umsatz / Die Zahl der Mitarbeiter / Die Investitionen in ... / Die Aktienkurse
- ist/sind (in den letzten drei Jahren/seit dem letzten Jahr) um ...% gestiegen/gesunken.
- hat/haben um ...% zugenommen/abgenommen.
- hat/haben sich um ...% erhöht/vermindert.
- ist/sind von ... auf ... gestiegen/gesunken/ gefallen.
- hat/haben sich in ... (Zeitraum) wenig/kaum verändert.
- ist/sind in ... (Zeitraum) gleich/konstant/ unverändert geblieben.

- erklären, wer das Unternehmen leitet

- ... (Name des Unternehmens) wird von Herrn/ Frau ... geführt/geleitet.
- Der/Die Geschäftsführer/in ist/heißt...
- Die Unternehmensleitung ist in den Händen von ... Informationen zur Unternehmensgeschichte geben
- ... (Name des Unternehmens) wurde... gegründet./besteht/existiert seit...
- hat eine.. Jährige Geschichte, stellt... seit... Jahren ... her.
- handelt seit... mit... /produziert/baut seit... (Zeitpunkt)... (Produkt).
- hat sich ... (Zeitpunkt) auf ... spezialisiert / hat ... (Zeitpunkt) auf ... umgestellt.

- Absatzmärkte und Marktposition beschreiben

- ... (Name des Unternehmens) verkauft/vertriebt seine Produkte in ... / auf dem ... (inländischen) Markt/an ... (Kunden). ist (nur) auf dem ... Markt vertreten, beliefert/versorgt... mit... / ist Zulieferer für die ... Industrie.
- hat als Hauptkunden ...
- ist Marktführer/Nummer eins im Bereich ... /hat einen Marktanteil von ...% im Bereich ..

Тема 2.6. Бухучет и аудит.

Самостоятельная работа № 18. Чтение и перевод текстов

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 4 часа

Цель задания:

- Развитие умений читать и переводить со словарем;
- Развитие умений передать содержание прочитанного в устной форме.

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- читать аутентичные тексты по соответствующей теме;
- переводить тексты с использованием словаря;
- передать содержание прочитанного с соблюдением грамматических, лексических и фонетических норм немецкого языка;
- отвечать на вопросы по содержанию прочитанного текста

Содержание заданий:

1. Текст «Jahresabschluss – Anhang und Lagebericht»
2. Выполните задания к тексту:
 - прочитать и перевести текст
 - выписать и выучить новые слова
 - составить вопросы к тексту

Практические рекомендации по выполнению:

1. Ознакомьтесь с памятками (Приложение № 2):
 - а) Хотите научиться хорошо читать по-немецки?
 - б) Что может помочь вам лучше понять содержание читаемого текста?
 - в) Как поступить, если при чтении встречаются трудности?
 - г) С памятками перед чтением текста, во время чтения текста и после чтения текста.
2. Прочитайте текст, пользуясь при этом словарём: выпишите все незнакомые слова (существительные с артиклем, глагол в неопределённой форме) и запомните их.
3. Прочитайте текст ещё раз вслух, правильно оформляя предложения фонетически и интонационно, переведите и выделите главную мысль текста.
4. Разделите текст на части и озаглавьте каждую часть.
5. Составьте план текста.
6. Составьте вопросы к тексту.

Требования к результатам работы:

- студент владеет содержанием прочитанного текста;
- пересказ составлен лексически и грамматически правильно;
- ответы на вопросы соответствуют содержанию текста

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - пересказ составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - пересказ составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении пересказа допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного.

Список рекомендуемой литературы:

6. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2014. — 416с.

Приложение:

Text

Jahresabschluss – Anhang und Lagebericht

Der Jahresabschluss einer Unternehmung besteht im Regelfall aus einer Bilanz und einer Gewinn-und-Verlust-Rechnung. Bei den Kapitalgesellschaften wie der Aktiengesellschaft (AG), der Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH) u.a. werden jedoch besondere Anforderungen an den Jahresabschluss gestellt, so dass nicht nur Bilanz und Gewinn-und-Verlust-Rechnung, sondern auch ein „Anhang“ und ein „Lagebericht“ erforderlich sind, die bei größeren Gesellschaften auch veröffentlicht werden müssen. Darüber hinaus ist bei großen Gesellschaften eine Prüfung durch einen unabhängigen Wirtschaftsprüfer notwendig.

Die Abschlussprüfung durch diesen Wirtschaftsprüfer, der vom Aufsichtsrat bestellt wird, erstreckt sich auf die Prüfung der Buchhaltung und des Jahresabschlusses (einschließlich Anhang und Lagebericht). Ergibt die Prüfung keine Einwendungen, so erklärt der Prüfer dies durch einen entsprechenden Bestätigungsvermerk.

Billigen Aufsichtsrat und Hauptversammlung danach den Jahresabschluss, so ist dieser festgestellt (gültig). Die gesetzlichen Vertreter der Unternehmung haben danach den Jahresabschluss beim Handelsregister und - bei großen Gesellschaften - auch im Bundesanzeiger bekanntzumachen.

Der Anhang soll die Bilanz und die Gewinn-und-Verlust-Rechnung ergänzen, um so dem Bilanzanalytiker einen besseren Einblick in die Vermögens-, Finanz- und Ertragslage einer Kapitalgesellschaft zu ermöglichen.

Dem Anhang werden im wesentlichen drei Funktionen beigemessen, und zwar:

1. Interpretationsfunktion

Im Anhang muss angeführt werden, nach welcher Methode die verschiedenen Vermögenswerte bewertet wurden (z.B. Marktpreise, Börsenkurse), welche Umrechnungskurse für ausländische Währungen angesetzt wurden, welche Termine bei der Rückzahlung von Schulden eingehalten werden müssen, wie sich die Umsätze auf die verschiedenen Tätigkeitsbereiche verteilen, welche Bezüge die Vorstands- und die Aufsichtsratsmitglieder erhalten haben u.a.m.

2. Entlastungsfunktion

Durch den Anhang ist es möglich, die Bilanz und Gewinn-und-Verlust-Rechnung von einer Reihe von Informationen zu entlasten, so dass diese übersichtlicher und einfacher wird, ohne dass jedoch die Informationen verloren gehen. Die Angaben im Anhang sind den Inhalten der Bilanz und G-V-Rechnung rechtlich völlig gleichgestellt.

3. Ergänzungsfunktion

Der Anhang enthält daneben zahlreiche Informationen, die in Bilanz und G-V-Rechnung gar nicht auftauchen könnten, weil sie sich nicht auf Zahlen der Vermögensbestände oder der Aufwendungen und Erträge beziehen, wie z.B. die Zahl der Arbeitnehmer u.a. In der Praxis sind Checklisten entwickelt worden, die genau angeben, an was man alles bei Erstellung des Anhanges denken muss. Diese können bis zu 81 verschiedene Positionen umfassen.

Der Lagebericht soll über die Interpretation der Zahlen von Bilanz und G-V-Rechnung hinaus den Geschäftsverlauf und die Lage der Unternehmung schildern. Er soll insbesondere darstellen:

- wichtige Vorfälle, die nach Abschluss des Geschäftsjahres eingetreten sind, auf das sich die Daten des Jahresabschlusses beziehen;
- die voraussichtliche Entwicklung der Unternehmung auf der Grundlage der gegenwärtigen Situation;
- die aktuelle und in naher Zukunft vorgesehene Forschungs- und Entwicklungstätigkeit der Unternehmung.

Тема 2.6. Бухучет и аудит

Самостоятельная работа № 19. Подготовка монологического сообщения «Годовой отчет»

Вид самостоятельной работы: внеаудиторная

Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу: 4 часа

Цель задания:

- развитие умения свободного говорения на немецком языке в рамках указанной темы;
- формирование умения составлять монолог;

Студент должен знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- составлять монологическое сообщение по теме;
- использовать изученные лексические единицы и грамматический материал в речи;

Содержание заданий: подготовить монологическое сообщение на тему «Годовой отчет»

Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме: «Предлоги»
3. Составьте план к монологическому сообщению;
4. В соответствии с планом проанализируйте литературу;
5. Подготовьте монологическое сообщение в соответствии с планом;
6. Подготовьтесь отвечать сообщение в устной форме.

Примечание: в случае затруднения воспользуйтесь Приложением № 3

Основные требования к результатам работы:

- Тема раскрыта полностью;
- Учащийся логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании. Лексические единицы и грамматические структуры используются уместно. Ошибки практически отсутствуют. Объем высказывания не менее нормы.

Форма контроля: устный опрос

Критерии оценки:

«отлично» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - монологическое сообщение составлено грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

Список рекомендуемой литературы:

7. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2014. — 416с.

Информационное обеспечение обучения

Основные источники:

8. Басова Н.В. Немецкий для колледжей/ Н.В. Басова, Т.С. Коноплева. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2014. — 416с.

Дополнительные источники:

1. Басова Н.В. Немецкий для экономистов: учебное пособие/ Н.В. Басова, Т.Ф. Гайвоненко. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2009. – 377 с.
9. Большакова Э.Н. Немецкие праздники и традиции/учебное пособие для изучающих немецкий язык. – С.-П. Антология, 2003.-163-165 с.
10. Варфоломеева И.М. Немецкий язык/ И.М. Варфоломеева, О.А. Радченко, М.А. Иванов. – М.: Дрофа, 2001. – 208 с.
11. Соколова Н.Б. Справочник по грамматике немецкого языка/ Н.Б. Соколова, Е.И. Гутрова. - М.: Просвещение, 1999. – 383 с.
12. Сущинский И.И. Право и коммерция: Русско-немецкие соответствия. – М.: ГИС, 1998. -256 с.
13. Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка. – С.-П.: Каро, 2003. – 385 с.
14. Тищенко И.А., Логутова В.П. Бизнес-курс немецкого языка .- Ростов-на-Дону: Феникс, 2006.- 128 с.
15. Hertmut Aufderstraße Themen 1 aktuell / Kursbuch 1/Н. Aufderstraße, H. Bock, J. Müller, H. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.
16. Hertmut Aufderstraße Themen 2 aktuell / Kursbuch 1/Н. Aufderstraße, H. Bock, J. Müller, H. Müller. – Max Hueber Verlag, 2009 - 160с.

Интернет- ресурсы:

www.hueber.de

www.daad.de

www.inter-nationales.de

www.altoids.alt.ru

www.mirrabort.cm

www.drogen-und-du.de

www.Busuu.com

Требования к оформлению устных презентаций на иностранных языках

Презентация выполняется в Power Point;

Титульный слайд должен содержать следующую информацию на иностранном языке: название проекта, фамилия и имя студента, номер группы, специальность, название колледжа;

Второй слайд должен содержать перечисление основных моментов проекта.

Количество слайдов не более 10.

Критерии оценки устной презентации

Грамотность изложения;

- Логичность;
- Степень уверенности владения материалом;
- Коммуникативные качества;
- Уровень представления доклада;

Требования к оформлению презентаций

Оформление слайдов	
СТИЛЬ	• СОБЛЮДАЙТЕ ЕДИНЫЙ СТИЛЬ ОФОРМЛЕНИЯ. • ИЗБЕГАЙТЕ СТИЛЕЙ, КОТОРЫЕ БУДУТ ОТВЛЕКАТЬ ОТ САМОЙ ПРЕЗЕНТАЦИИ. • ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ(УПРАВЛЯЮЩИЕ КНОПКИ) НЕ ДОЛЖНЫ ПРЕОБЛАДАТЬ НАД ОСНОВНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ (ТЕКСТ, РИСУНКИ).
ФОН	• ДЛЯ ФОНА ВЫБИРАЙТЕ БОЛЕЕ ХОЛОДНЫЕ ТОНА (СИНИЙ ИЛИ ЗЕЛЕНЬ)
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦВЕТА	• НА ОДНОМ СЛАЙДЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НЕ БОЛЕЕ ТРЕХ ЦВЕТОВ: ОДИН ДЛЯ ФОНА, ОДИН ДЛЯ ЗАГЛОВКОВ, ОДИН ДЛЯ ТЕКСТА. • ДЛЯ ФОНА И ТЕКСТА ИСПОЛЬЗУЙТЕ КОНТРАСТНЫЕ ЦВЕТА. • ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА ЦВЕТ ГИПЕРССЫЛОК (ДО И ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ).
АНИМАЦИОННЫЕ ЭФФЕКТЫ	• ИСПОЛЬЗУЙТЕ ВОЗМОЖНОСТИ КОМПЬЮТЕРНОЙ АНИМАЦИИ ДЛЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ НА СЛАЙДЕ. • НЕ СТОИТ ЗЛОУПОТРЕБЛЯТЬ РАЗЛИЧНЫМИ АНИМАЦИОННЫМИ

	ЭФФЕКТАМИ, ОНИ НЕ ДОЛЖНЫ ОТВЛЕКАТЬ ВНИМАНИЕ ОТ СОДЕРЖАНИЯ ИНФОРМАЦИИ НА СЛАЙДЕ.
Представление информации	
СОДЕРЖАНИЕ ИНФОРМАЦИИ	• ИСПОЛЬЗУЙТЕ КОРОТКИЕ СЛОВА И ПРЕДЛОЖЕНИЯ. • МИНИМИЗИРУЙТЕ КОЛИЧЕСТВО ПРЕДЛОГОВ, НАРЕЧИЙ, ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ. • ЗАГОЛОВКИ ДОЛЖНЫ ПРИВЛЕКАТЬ ВНИМАНИЕ АУДИТОРИИ.
РАСПОЛОЖЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ НА СТРАНИЦЕ	• ПРЕДПОЧТИТЕЛЬНО ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ. • НАИБОЛЕЕ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДОЛЖНА РАСПОЛАГАТЬСЯ В ЦЕНТРЕ ЭКРАНА. • ЕСЛИ НА СЛАЙДЕ РАСПОЛАГАЕТСЯ КАРТИНКА, НАДПИСЬ ДОЛЖНА РАСПОЛАГАТЬСЯ ПОД НЕЙ.
ШРИФТЫ	• ДЛЯ ЗАГОЛОВКОВ - НЕ МЕНЕЕ 24. • ДЛЯ ИНФОРМАЦИИ – НЕ МЕНЕЕ 18. • ШРИФТЫ БЕЗ ЗАСЕЧЕК (ARIAL, ARIAL BLACK, ТАНОМА, И Т. Д.) ЛЕГЧЕ ЧИТАТЬ С БОЛЬШОГО РАССТОЯНИЯ. • НЕЛЬЗЯ СМЕШИВАТЬ РАЗНЫЕ ТИПЫ ШРИФТОВ В ОДНОЙ ПРЕЗЕНТАЦИИ. • ДЛЯ ВЫДЕЛЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЖИРНЫЙ ШРИФТ, КУРСИВ (КАК МОЖНО РЕЖЕ). ПОДЧЕРКИВАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НЕЛЬЗЯ. • НЕЛЬЗЯ ЗЛОУПОТРЕБЛЯТЬ ПРОПИСНЫМИ БУКВАМИ (ОНИ ЧИТАЮТСЯ ХУЖЕ СТРОЧНЫХ БУКВ).
СПОСОБЫ ВЫДЕЛЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ	СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ: • РАМКИ, ГРАНИЦЫ, ЗАЛИВКУ; • РАЗНЫЕ ЦВЕТА ШРИФТОВ, ШТРИХОВКУ, СТРЕЛКИ; • РИСУНКИ, ДИАГРАММЫ, СХЕМЫ ДЛЯ ИЛЛЮСТРАЦИИ НАИБОЛЕЕ ВАЖНЫХ ФАКТОРОВ.
ОБЪЕМ ИНФОРМАЦИИ	• НЕ СТОИТ ЗАПОЛНЯТЬ ОДИН СЛАЙД СЛИШКОМ БОЛЬШИМ ОБЪЕМОМ ИНФОРМАЦИИ: ЛЮДИ МОГУТ ЕДИНОВРЕМЕННО ЗАПОМНИТЬ НЕ БОЛЕЕ ТРЕХ ФАКТОВ, ВЫВОДОВ, ОПРЕДЕЛЕНИЙ. • НАИБОЛЬШАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ ДОСТИГАЕТСЯ ТОГДА, КОГДА КЛЮЧЕВЫЕ ПУНКТЫ ОТОБРАЖАЮТСЯ ПО ОДНОМУ НА КАЖДОМ ОТДЕЛЬНОМ СЛАЙДЕ.

ВИДЫ СЛАЙДОВ	ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ РАЗНООБРАЗИЯ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ РАЗНЫЕ ВИДЫ СЛАЙДОВ: • С ТЕКСТОМ; • С ТАБЛИЦАМИ; • С ДИАГРАММАМИ.
--------------	--

Приложение № 2

Методические рекомендации по организации работы с текстом на иностранном языке

Памятка по организации чтения на иностранном языке:

Хотите научиться хорошо читать по-немецки?

1. Для этого недостаточно только правильно и быстро произносить слова. Нужно видеть их связь в предложении и в тексте. Только так можно понять смысл того, что читаешь.
2. Помните, что хороший читатель:
 - а) непременно знает, для чего ему нужно прочитать рассказ или книгу. Например, чтобы узнать что-то новое, вспомнить известное, найти ответ на возникший вопрос;
 - б) умеет найти в рассказе или книге основную мысль;
 - в) умеет найти интересующую его информацию, нужную мысль (не обязательно основную);
 - г) стремится понять и оценить поступки персонажей;
 - д) старается использовать полученные из книг знания в жизни;
 - е) умеет выразительно читать вслух, показывать голосом свое отношение к содержанию и героям книги, рассказа;
 - ж) старается подражать понравившимся героям книг.

Что может помочь вам лучше понять содержание читаемого?

1. Заголовок. Именно заголовок передает обычно то главное, о чем идет речь в тексте.
2. Иллюстрации часто помогают сделать текст более наглядным.
3. Форма. Журнальная ли это статья, Интернет-статья, рекламный текст, электронное письмо, стихотворение и т.д.
4. Ключевые слова. Это такие слова, которые в тексте имеют наиболее важное значение. Они могут помочь вам более точно понять текст и найти главные высказывания.
5. Интернационализмы. Если вы читаете текст в первый раз, обратите внимание на интернациональные слова, которые вы знаете из других языков. Например: Hotel, Internet, Computer и т.д.
6. Контекст. Если при чтении текста вы встречаете незнакомое слово и не можете понять его значение то, что стоит до этого слова и после него. Таким образом, вы сможете понять догадаться о смысле этого слова.

7. Объяснение и перевод незнакомых и важных для понимания слов и словосочетаний. С их помощью вы сможете понять содержание текста, а запомнив их, расширить свой словарный запас.

Центром предложения является глагол, начинайте перевод с него. Не забудьте проверить, нет ли в конце предложения еще одной формы глагола. Оба глагола переводятся вместе, например:

In den Brief kann man unsere Fotos und Fotos unserer Schule hineinlegen. - В письмо можно вложить наши фотографии и фотографии нашей школы.

Помните, что предложения «живут» в рассказе не сами по себе, а тесно связаны друг с другом: одно предложение может подтверждать или дополнять другое, может выражать основную мысль в тексте. В таком же отношении находятся друг к другу и абзацы. Сначала автор готовит читателей к тому, о чем пойдет речь в рассказе. Затем следует сам рассказ. А заканчивается повествование так, чтобы стало ясно, что он, автор, хотел сказать. Часто автор побуждает нас самих сделать вывод из прочитанного.

Как поступить, если при чтении встречаются трудности?

1. Можно воспользоваться немецко-русским словарем. Для этого нужно хорошо помнить немецкий алфавит.

2. Вам уже известно, что значение незнакомого слова можно понять по общему смыслу рассказа или предложения. Например: A, B und C die ersten Buchstaben im deutschen Alphabet.

3. Значение некоторых слов можно определить по знакомому корню, зная признаки частей речи в немецком языке. Например:

helfen (помогать) - die Hilfe (помощь), lesen (читать) - das Lesen (чтение).

а) глагол можно узнать по личным окончаниям и по основным формам;

б) имя существительное - по суффиксам: -ei, -in, -schaf, -heit, -keit, -ung (женский род); -er, -ler, -ling (мужской род); -chen, -lein (средний род);

Запомните значение некоторых суффиксов имен существительных: -er, -in (от глагола) - профессия, род занятий человека, например: tanzen - der Tanzer, die Tanzerin;

-heit, -keit, -schaft — абстрактные понятия, например: tapfer (храбрый) - die Tapferheit (храбрость);

-lein, -chen - уменьшительное, ласкательное значение, например: der Mann - das Männchen

в) имена прилагательные и наречия узнавайте по суффиксам:

-lich, -isch, -ig, -voll, например: die Musik (музыка) — musikalisch (музыкальный), die Liebe (любовь) - liebevoll (любовно, с любовью).

4. Если название города или страны имеет суффикс -er, то новое слово может быть или прилагательным или обозначать жителя этого города или обозначать жителя этого города или страны, например:

Berlin - die Berliner Straßen (берлинские улицы); Berlin - der Berliner (берлинец (житель Берлина)),

5. Если в незнакомом сложном слове вам известны его составные части, то вы можете догадаться о значении нового слова. В сложном слове основным является последнее слово, например:

das Frühlingswetter - der Frühling + das Wetter:

der Geburtstagswunsch - der Geburtstag + der Wunsch.

6. Часто в немецком языке встречаются слова, похожие на слова в русском или других языках. Их легко узнать по созвучию с родным языком, например:

die Timur gruppe, die Gitarre, das Alphabet и т.д.

Übungen vor dem Lesen:

1. Welche Informationen erwarten Sie von dem Titel in dem folgenden Text?
2. Lesen Sie den folgenden Text zuerst global. Stimmen die Informationen allgemein mit Ihren Erwartungen überein?
(Прочитайте сначала весь текст целиком. Совпадает ли информация в тексте с вашими ожиданиями?)

Übungen während des Lesens:

1. Lesen Sie den Text und markieren Sie alle dem Titel gemäß zentralen Informationen.
(Прочитайте текст и выделите (например, подчеркните) всю информацию, которая касается заглавия текста)
2. Lesen Sie den gesamten Text und markieren Sie die zentralen Aussagen. (Прочитайте текст и выделите в нем все ключевые фразы)
3. Welche Wörter wiederholen sich mehrmals? Bestimmen Sie anhand dieser Wörter, worum es geht. (Какие слова повторяются в тексте многократно? Определите на основе этих слов, о чем идет речь.)

Übungen nach dem Lesen:

1. Teilen Sie den Text in logische Abschnitte. (Разбейте текст на логические абзацы.)
2. Machen Sie eine ausführliche Gliederung zum Text und schreiben Sie alle Schlüsselwörter dazu aus.
(Составьте подробный план к тексту и выпишите ключевые слова.)

Приложение № 3

Методические рекомендации по организации работы по подготовке и проведению устного сообщения

1. Сформулируйте тему сообщения по проблеме, правильно озаглавьте свое сообщение;
2. Составьте план (краткий или развернутый) своего сообщения;
3. В соответствии с планом проанализируйте литературу: тексты, статьи из журналов, газет;
4. Подберите из них цитаты, иллюстративный материал;
5. Продумайте, какими языковыми средствами вы будете пользоваться, выпишите необходимые выражения, ключевые слова, речевые обороты, отдельные фразы. Текст сообщения должен быть простым и кратким.
6. Начните сообщение, например, с таких выражений: я хочу рассказать о ..., речь идет о ...;
7. Обозначьте во вступлении основные положения, тезисы своего сообщения;
8. Обоснуйте, докажите фактами, примерами, проиллюстрируйте в основной части сообщения эти тезисы;
9. Закончите сообщение, обозначьте результат. Сделайте выводы: например, подводя итог сказанному ...;
10. Выразите свое отношение к изложенному: например, по моему мнению... , я считаю ...;
11. Постарайтесь излагать свое сообщение эмоционально, в устной форме (не

читая, а лишь изредка заглядывая в план и зачитывая цитаты;

12. Запомните: украшают сообщение, привлекают внимание слушателей, помогают более глубоко понять содержание услышанного иллюстративный материал: схемы, таблицы, рисунки, которые должны быть оригинальными и красочными.

Если выполнять все эти рекомендации, то сообщение будет интересным и понятным для собеседника.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

Номер изме- нения	Номер листа				Всего листов в документе	ФИО и подпись ответственного за внесение изменения	Дата внесения изменения	Дата введения изменения
	измененного	замененного	нового	изъятого				